

SID



سرویس های
ویژه



سرویس ترجمه
تخصصی



کارگاه های
آموزشی



بلگ
مرکز اطلاعات علمی



عضویت در
خبرنامه



فیلم های
آموزشی

کارگاه های آموزشی مرکز اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی



مباحث پیشرفته یادگیری عمیق؛
شبکه های توجه گرافی
(Graph Attention Networks)



آموزش استناده از وب آوساینس

کارگاه آنلاین آموزش استفاده از
وب آوساینس



مکالمه روزمره انگلیسی

کارگاه آنلاین مکالمه روزمره انگلیسی

دو فصلنامه علمی - پژوهشی
حدیث پژوهی
دانشکده علوم انسانی دانشگاه کاشان
سال اول / شماره ۲ / پاییز و زمستان ۱۳۸۸



بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی

دکتر سید رضا مؤدب / استاد دانشکده الهیات دانشگاه قم
عبدالرضا حدادیان / کارشناس ارشد علوم قرآن و حدیث



◀ چکیده

روایات تحریف‌نما، ابهام در تاریخ تدوین قرآن کریم – از نظر برخی –، وجود روایاتی که درباره تشبیه رخدادهای کلان امت اسلام به وقایع امتهای پیشین است، عدم یادکرد نام معصومان(ع) در الفاظ قرآن، مهم‌ترین عوامل بیدایش اذعان به تحریف قرآن به شمار می‌روند. در این میان، آنچه بیش از سایر عوامل قابل تأمل و بررسی است، وجود روایاتی – به ظاهر – دال بر تحریف قرآن در میان کتب گوناگون است که برخی از آن‌ها بیش از سایر منابع اهمیت و اعتبار دارند.

این پژوهش، بر آن است تا فارغ از بررسی‌های انجام شده سندي و استنادي، به بررسی متنی روایات مورد استفاده تحریف‌گرایان در کتاب کافی پپردازد. گام نخست این مقاله به استخراج تمامی این روایات – به ظاهر مرتبط با تحریف – که حدود هشتاد روایت از کتاب کافی است، اختصاص یافته و در ادامه محل نزاع در هر روایت تبیین شده و پس از نقد و بررسی دقیق و مستند تک تک این روایات، دسته‌بندی نهایی ارائه شده است. شواهد درون‌متنی، سیاق روایات، قرایین بروون‌متنی و سخنان دانشمندان اسلامی دست‌مایه ما در این نقد و بررسی‌ها است.

در این تحقیق معلوم می‌شود که مقصود مرحوم کلینی از نقل هیچ یک از روایات یاد شده از کتاب کافی، بیان تحریف قرآن به زیاده و یا نقصان نبوده است، از این رو، ادعا و اتهام تحریف به ثقة الاسلام کلینی باطل بوده و کتاب گران‌سنگ حدیثی کافی، روایتی دال بر تحریف قرآن ندارد.

◀ کلیدواژه‌ها

روایات تحریف‌نما، کلینی، کافی، شیعه، تحریف قرآن.

۳۰ □ دو فصلنامه حدیث‌پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

مقدمه

برخی از اخباریان شیعی در برهه‌ای از زمان، معتقد به تحریف قرآن شده و برای اثبات مدعای خود به دلایلی چند استناد نموده‌اند. هر چند عوامل گوناگونی از جمله ابهام در تاریخ گردآوری قرآن کریم، وجود روایاتی که پیش‌آمدہای کلی امت اسلام را به رویدادها و وقایع امت‌های پیشین تشبیه نموده، کم‌رنگی طرح مسئله امامت و عدم ذکر نام معصومین(ع) در قرآن، از مهم‌ترین دلایلی است که موجب باور ایشان به افسانه تحریف قرآن شده است، آنچه در این میان بیش از سایر عوامل رخ نموده و مورد توجه قرار گرفته است، وجود برخی روایات- به ظاهر- دال بر تحریف این کتاب گران‌سنگ می‌باشد.

میرزا حسین نوری، در اوخر قرن سیزدهم هجری، کتابی با نام *فصل الخطاب فی تحریف کتاب رب الاریاب*، در اثبات تحریف قرآن نگاشت. او برای اثبات مدعای خود، مبنی بر دلالت روایات شیعی بر تحریف قرآن و به منظور برشمردن بزرگان شیعه در زمرة باورمندان به تحریف، به نقل بیش از هزار روایت از کتب گوناگون شیعه مبنی بر تحریف قرآن پرداخت که بلافاصله با پاسخ‌های متقن و کوبنده‌ای از جانب مراجع و دانشوران شیعی مواجه شد.^۱

از جمله قدیمی‌ترین و معتبرترین منابعی که شیخ نوری از آن‌ها سود جست و ادعای خود را بر آن‌ها استوار ساخت، کتاب *الكافی اثر ثقة الاسلام کلینی* (م ۳۲۹ق) است. علی‌رغم وجود دلایل متقن و مستدل عقلی و نقلی بر سلامت قرآن، ادعای میرزای نوری و برخی از دشمنان تشیع، مبنی بر اعتقاد این محدث شیعی بر تحریف قرآن از یک سو، و سکوت برخی عالمان شیعه نسبت به این ادعا از سوی دیگر، دلایل لزوم پژوهش و بررسی تمامی روایات مورد ادعای تحریف در این مصدر ارزشمندند.

به این منظور، در پژوهش پیش رو، پس از ارائه گزارش مختصری از پیشینه تحریف و تبیین تحریف مورد نزاع، نخست مختصری از زندگی نامه مرحوم کلینی

۱. توضیحات بیشتر درباره *فصل الخطاب* و پاسخ‌های آن در بخش «پیشینه پژوهش» ارائه خواهد شد.

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۳۱

بیان و آنگاه گزارشی از دسته‌بندی، آمار کلی و نمونه‌هایی از نقد و بررسی تمامی روایات تحریف‌نما در کتاب کافی ارائه خواهد شد.

لازم است ذکر شود که بررسی‌های سندی مفصلی پیرامون روایات فصل الخطاب انجام شده^۱ ولی تأثیر چندانی بر برائت دانشمندان بزرگ شیعه از اتهام تحریف نداشته است. از این رو مبنای این تحقیق، صرفاً بررسی دلایل این روایات است تا ثابت شود که حتی در صورت صحت اسناد این روایات، باز هم هیچ یک از آن‌ها دلالتی بر تحریف مورد نزاع نداشته و متأسفانه مورد سوء استفاده قرار گرفته‌اند.

پیشینهٔ پژوهش

تحریف نزد متقدمین

تمامی قرآن‌پژوهانی که به جمع‌آوری و گزارش آرای دانشمندان شیعی، مبنی بر سلامت قرآن پرداخته‌اند، از شیخ صدوق (م ۳۸۱ ق) و اعتقاد وی^۲ آغاز کرده‌اند. هر چند نام کتاب مستقلی از شیعیان و یا مخالفان ایشان مبنی بر اعتقاد شیعه به تحریف قرآن از دانشمندان متقدم نقل نشده،^۳ اظهار نظر شفاف و موضع‌گیری‌های عالمانی همچون شیخ صدوق، شیخ مغید (م ۴۱۳ ق)، شیخ طوسی (م ۶۰۷ ق)، امین‌الاسلام طبرسی (م ۵۴۸ ق) و سایر بزرگان شیعه^۴ بیانگر این است که در قدیم نیز، زمزمه‌های تحریف قرآن مطرح بوده است.

۱. برای مطالعه پیرامون نقد سندی روایات فصل الخطاب، ر.ک: عسکری، ۱۳۷۸، ج ۳، سراسر کتاب / بیات، ۱۳۷۳، سراسر رساله.

۲. «اعتقاد ما این است که قرآنی که خداوند بر پیامبر شناز نازل کرده، همین قرآن بین دو جلد است که در دست مردم موجود است و هر کس به ما نسبت دهد که ما معتقد‌یم قرآن بیش از این قرآن موجود است، دروغگوست.» (شیخ صدوق، ۱۴۱۲ ق، ص ۵۹)

۳. احتملاً نخستین افرادی که سخن از اعتقاد شیعه به تحریف قرآن به میان آورده‌اند، ابن انباری (م ۳۲۸ ق)، ابن حزم اندلسی (م ۴۵۶ ق) و پس از ایشان، فخر رازی (م ۶۰۶ ق) و ابن اثیر (م ۶۳۰ ق) بوده‌اند. (نجارزادگان، ۱۳۸۲، ش ۲۸۸ / کمالی دزفولی، ۱۳۵۴، ص ۹۶)

۴. برای بررسی بیشتر درباره اسامی و آرای دانشوران شیعی پیرامون تحریف قرآن، ر.ک: حسینی میلانی، ۱۴۱۷، ص ۹-۲۵.

۳۲ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

تحریف در دوران متأخر

به اعتقاد استاد معرفت (۱۴۱۰ق، ص ۱۵۸)، آغازگر اصلی این زمینه شوم در قرون اخیر، مرحوم محدث جزایری (م ۱۱۱۲ق) بوده که در کتاب «منبع الحياة» خود، با ذکر برخی روایات و با دلایلی دیگر، اعتقاد به تحریف را مطرح نمود؛ اما دور جدید مباحث درباره تحریف قرآن با نوشتن کتاب جنجالبرانگیز فصل الخطاب فی تحریف کتاب رب الارباب به وسیله میرزا حسین نوری طبرسی (م ۱۳۳۰ق) که در سال ۱۲۹۸ هجری توسط خود مؤلف منتشر گردیده، آغاز شد.^۱ گویا انگیزه اصلی نگارش این کتاب، دفاع از ولایت ائمه معصومین(ع) در پاسخ به سؤال برخی از علمای هندوستان درباره علت نبودن نامهای امامان(ع) در قرآن بوده است. (همان، ص ۱۶۹) میرزای نوری در کتاب یاد شده، ضمن تدوین دوازده فصل، تلاش نموده تا با اثبات محرف بودن قرآن، چنین نتیجه بگیرد که نام مبارک امیر المؤمنین(ع) در قرآن بوده است.

در پی انتشار این کتاب، عالمان و محققان بزرگی از شیعه، به نقد و رد فصل الخطاب همت گماشته، دست به نگارش آثاری زده‌اند. این افراد، علاوه بر نقد میرزای نوری و پیروان او، به اثبات تحریف ناپذیری قرآن و اعلام اعتقاد شیعه نسبت به سلامت قرآن نیز پرداخته‌اند که مهم‌ترین آن‌ها عبارت‌اند از:

- شیخ محمود بن ابی القاسم، مشهور به علامه معرب تهرانی. وی اولین کسی بود که با نگارش کتابی مفصل با نام کشف الارتیاب عن تحریف کتاب رب الارباب به فصل الخطاب میرزای نوری پاسخ داد.

- آیت الله العظمی محمدحسین کاشف الغطاء، مرجع آن عصر، پس از مطالعه فصل الخطاب ضمن نوشتن تقریظی در پشت کتاب، به حرمت طبع آن حکم نمود.^۲

۱. لازم است ذکر شود که میان اهل سنت نیز، تأییف مستقلی با نام الفرقان توسط دانشمندی مصری به نام ابن الخطیب محمد عبد‌اللطیف پیرامون اثبات تحریف قرآن، نگاشته شده است. (معرفت، ۱۳۷۹، ص ۵ مقدمه مترجم)

۲. بنا بر ادعای شاگرد میرزای نوری، در همین ایام ایشان تعلیقه‌ای به فارسی بر فصل الخطاب نگاشته، ضمن بازگشت تلویحی از نظرش، عدم رضایت خود را از مطالعه فصل الخطاب بدون مشاهده آن تعلیقه اعلام نموده است. (تهرانی، ۱۴۰۳ق، ج ۱۶، ص ۲۲۱)

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۳۳

- آیت الله محمدهادی معرفت در کتاب *صیانته القرآن من التحریف*.
- سید علی حسینی میلانی در کتاب *التحقیق فی نفعی التحریف*.
- آیت الله حسن حسن‌زاده آملی در کتاب *فصل الخطاب فی عدم تحریف کتاب رب الارباب*.
- رسول جعفریان در کتاب *اکنونیه التحریف*.
- علامه سید مرتضی عسکری در جلد سوم کتاب *القرآن الکریم و روایات المارستین*.
- آیت الله عبدالله جوادی آملی در کتاب *نزاهت قرآن از تحریف*.
- فتح الله نجارزادگان در کتاب *سلامة القرآن من التحریف*.
- صادق علایی در مجموعه سه جلدی *اعلام الخلف* بمن قال *بتحریف القرآن من اعلام السلف*.

لازم است ذکر شود که دانشمندان زیادی نیز، در مقدمات آثار و تفاسیر خود به نقد *فصل الخطاب* و دفاع از شیعه همت گمارده‌اند، از جمله مرحوم علامه بلاعی در مقدمه *تفسیر آلاء الرحمن*، مرحوم آیت الله العظمی خویی در مقدمات کتاب *البيان فی تفسیر القرآن* و

در هیچ یک از آثار مذکور، تمامی روایات کافی به صورت دلایل مورد بررسی قرار نگرفته‌اند. تنها در یک بخش از کتاب دو جلدی *دفاع عن الكافی اثر ثامر هاشم عمیدی*، تلاش شده تا یکایک روایات تحریف‌نما در کتاب شریف کافی مورد بررسی سندی و متنی قرار گیرد (عمیدی، ۱۴۱۶ق، ج ۲، ص ۳۳۳-۴۴۱) که آن هم از آسیب‌هایی همچون عدم احصای کامل این گونه روایات در کتاب کافی، عدم مراجعته به شروح مختلف و ارائه نکردن دسته‌بندی مشخص و آماری از این روایات به دور نیست.

تحریف چیست و محل نزاع کجاست؟

با تبیین تحریف مورد نزاع میان شیعه و سنی، پرده از روی بسیاری از جدال‌ها و ادعاهای بی‌پایه و اساس در رابطه با تحریف قرآن برداشته خواهد شد.

تحریف در لغت

«تحریف شیء» به معنای کشاندن و کنار زدن و جابه‌جا کردن چیزی از جایگاه

۳۴ □ دو فصلنامه حدیث‌پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

خود به سویی دیگر است که از «حرف الشيء» به معنای کنار و گوشة آن چیز اخذ شده (زمخشري، ۱۴۰۷ق، ج ۱، ص ۵۱۶/ طریحی، ۱۳۶۵، ج ۵، ص ۳۶) و تحریف کلام به این معناست که آن را در غیر از معنای خود تفسیر کنند (طبرسی، ۱۳۷۲، ج ۳، ص ۸۵) و یا به عبارت دیگر، دست به تأویل بدون دلیل آن بزنند. (طوسی، بی‌تا، ج ۳، ص ۲۱۳)

تحریف در اصطلاح

۱. تحریف معنوی: یعنی تفسیر و تغییر مفاد و معنای کلام به غیر از معنای واقعی آن، تحریف به این معنا بدون تردید و به نظر شیعه و سنی در قرآن واقع شده و بهترین دلیل آن وجود فرقه‌ها و مذاهب باطل است.^۱

۲. تحریف موضوعی: به این معنا که ثبت آیه و یا سوره‌ای بر خلاف ترتیب نزول آن انجام گرفته باشد. این امر در مورد آیات، یا انجام نشده و یا بسیار کم است و در مورد سوره‌های قرآن نیز به اجماع مسلمانان، در قرآن فعلی بر خلاف ترتیب نزول صورت پذیرفته ولی هیچ گونه خللی به اصل وحی الهی وارد نساخته است.

۳. تحریف قرائی: یعنی کلمه‌ای بر خلاف قرائت متداول بین عموم مسلمانان تلاوت گردد. این نوع تحریف نیز هر چند مورد تأیید شیعه نمی‌باشد (مؤدب، ۱۳۷۸، ص ۲۰۷)، به گواهی قرائت‌های گوناگون هفت، ده و یا چهارده‌گانه قاریان، در قرآن رخ داده است.^۲

۴. تحریف لهجه‌ای: یعنی کلمات قرآن مجید بر اساس لهجه‌های مختلف قبایل عرب به شیوه‌ها و به لهجه‌های خاصی ادا شوند. اگر تحریف در لهجه، موجب تغییر در معنا شده و یا با قواعد عربی سازگار نباشد، مورد تأیید شیعه نمی‌باشد. (معرفت، ۱۴۱۰ق، ص ۱۲)

۵. تحریف به تبدیل و تغییر کلمات: به این معنا که کلمه‌ای مترادف یا غیر مترادف جای کلمه‌ای دیگر بنشیند. هر چند طبق برخی نقل‌ها ابن مسعود این کار را مجاز شمرده و به آن مبادرت ورزیده، به نظر شیعه و سنی، قرآن موجود از این‌گونه

۱. برای بررسی پیرامون برخی از این عقاید باطل و استفاده ناروا از آیات قرآن، ر.ک: شاکر، ۱۳۸۱، ص ۱۹۵-۲۶۳.

۲. برای بررسی بیشتر، ر.ک: فضلی، ۱۳۷۳، سراسر کتاب.

بررسی دلالی روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۳۵

تغییرات مبرا می‌باشد. (همان، ج ۱، ص ۳۱۲-۳۲۳)

۶. تحریف به زیادت: یعنی اینکه زیادتی در قرآن به وجود آید به نحوی که حقیقت، ماهیت و واقعیت آن را تغییر دهد و گفته شود قسمتی از قرآن موجود، کلام خدا نیست؛ به اجماع مسلمانان این نوع تحریف در قرآن راه نیافته و علم به بطلان تحریف به زیاده از ضروریات دین اسلام است. (خوبی، ۱۳۸۵ق، ص ۲۱۸)
۷. تحریف به کاستی (نقیصه): یکی دیگر از معانی اصطلاحی تحریف، تنقیص و کم نمودن است. بدین معنا که بگوییم قرآن موجود بر تمام آنچه از آسمان و به عنوان وحی قرآنی نازل شده، مشتمل نیست و قسمتی از آن در موقع تدوین و یا دوران‌های بعدی از بین رفته است.

در شش مورد اول از معانی اصطلاحی تحریف، اختلاف و نزاع خاصی میان شیعه و سنّی مطرح نیست و محل نزاع و مورد اختلاف هفتمنین معنا، یعنی تحریف به نقیصه و کاستی می‌باشد که برخی از اخباریان شیعه و حشویه از اهل سنت آن را پذیرفته و دلایل و روایاتی برای اثبات آن آورده‌اند.^۱

معرفی کلینی

ابو جعفر محمد بن یعقوب بن اسحاق کلینی رازی بغدادی، معروف به «شیخ کلینی»، «کلینی» و «سلسلی»^۲، مشهورترین دانشمند فقیه و محدث نامی شیعه در نیمة اول سده چهارم هجری بوده است. کلینی که یکی از «محمدون ثلاث متقدم» و صاحب یکی از کتب اربعه شیعی^۳ می‌باشد، در نیمة قرن سوم، در خانواده‌ای اهل

۱. برای بررسی بیشتر، ر.ک: خوبی، ۱۳۸۵ق، ص ۲۱۸-۲۲۴. لازم است ذکر شود که اهل سنت با اعتقاد به نسخ تلاوت قرآن، کویی به نوعی، وقوع تحریف به نقیصه در قرآن را پذیرفته‌اند. (همان‌جا؛ معرفت، ۱۴۱۰ق، ص ۱۸-۲۴)

۲. شهرت وی به سلسلی به خاطر زندگانی وی در کنار سلسله بغداد بوده است. (امین، ۱۴۲۰ق، ج ۱۴، ص ۴۲۸)

۳. فقه شیعه اثنا عشری که در اصطلاح کتب اربعه و مصنفان آنها، «محمدون ثلاث» خوانده می‌شوند، بر چهار پایه استوار است: الکافی اثر محمد بن یعقوب کلینی (م ۳۲۹ق)، من لا يحضره الفقيه تألیف محمد بن علی بن بابویه فی (م ۳۸۱ق)، و دو کتاب تهذیب الاحکام والاستبصار، تصنیف محمد ابن حسن طوسی (م ۴۶۰ق).

۳۶ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

علم و در روستای کلین-بر وزن حسین- واقع در ۳۸ کیلومتری شهر ری چشم به جهان گشود. پدر او یعقوب بن اسحاق، و دایی اش علّان رازی، از بزرگان شیعیان آن روزگاران بوده‌اند.

عموم دانشمندان شیعه و سنی او را به راستی گفتار و درستی کردار و احاطهٔ کامل بر احادیث و اخبار ستوده‌اند، به طوری که نوشتہ‌اند شیعه و سنی در اخذ فتوایٰ به وی مراجعه کرده و در این خصوص، مورد وثوق و اعتماد هر دو فرقه بوده است. او نخستین دانشمند اسلامی است که به لقب «ثقة الاسلام» خوانده شد. (دوانی، ۱۳۶۳، ص ۲۱)

کلینی در سال ۳۲۹ هجری (نجاشی، ۱۴۰۸ق، ج ۲، ص ۲۹۲) که سال آغاز غیبت کبرای امام عصر(عج) بوده، در شهر بغداد چشم از جهان فانی فرو بست و در ناحیهٔ شرقی رود دجله، کنار پل قدیم شهر نامبرده، به خاک سپرده شد.

کافی، کلینی و اتهام تحریف

اینکه مرحوم کلینی، قرآن کنونی را کتابی محرف و دست‌خورده می‌دانسته یا به عدم تحریف و سلامت آن اعتقاد داشته، موضوعی است که به علت عدم اشارهٔ مستقیم وی، مورد اختلاف نظر دانشوران اسلامی قرار گرفته و موجب شکل گرفتن سه دیدگاه شده است:

دیدگاه اول: اعتقاد کلینی به تحریف قرآن

نخستین بار ملا محسن فیض کاشانی در تفسیر صافی (ج ۱، ص ۵۲) و سپس میرزای نوری در کتاب فصل الخطاب، کلینی را در زمرة معتقدان به تحریف و کاسته شدن از قرآن برشمرده‌اند؛ اما اکثر قریب به اتفاق این گروه را، سلفیه و مخالفان تشیع تشکیل داده‌اند.

نویسنده‌گانی به قصد ضربه زدن و تضعیف شیعه و به منظور سلب اعتماد عموم مسلمانان نسبت به پیروان خاندان عصمت و طهارت و تکفیر فرقه امامیه، به نوشتن کتاب‌هایی دروغین دربارهٔ معتقدات شیعه پرداخته و در این میان، برخی از علمای بزرگ شیعه و از جمله مرحوم کلینی را به عنوان معتقدین به عدم سلامت قرآن، معرفی نموده‌اند. برخی از آن‌ها عبارت‌اند از: عبدالله محمد الغریب (وجاء دور

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۳۷

المجوس)، محمد یوسف النجرانی (الشیعه فی المیزان)، محمد عبد السtar التونسی (بطلان عقاید الشیعه)، محمد مال الله (الشیعه و تحریف القرآن)، علی السالوس (بین الشیعه و السنّة)، ناصر بن عبد الله بن علی القفاری (مسئله التقریب بین اهل الشیعه و السنّة / اصول مذهب الشیعه الامامیه)، موسی جار الله (الوشعیعه)، احسان الهی ظهیر (الشیعه و القرآن)، عثمان خمیس (شریط عن الشیعه)، محمد عبد الرحمن السیف (الشیعه الائمه عشریة و القرآن)، سید محب الدین خطیب (الخطوط العریضة للاسناد التي قام عليها دین الشیعه الامامیه).

دیدگاه دوم: اعتقاد کلینی به سلامت قرآن

شاید بتوان گروهی از پژوهشگران امامیه را که معتقدند محمد بن یعقوب کلینی، قرآن کنونی را همان قرآن نازل شده بر پیامبر(ص) دانسته و به سلامت آن حکم داده است، جمعی از محققان و دانشمندان علوم قرآنی و حدیثی شیعی چند دهه اخیر دانست. پژوهشگرانی که ضمن زرف کاوی و بررسی دقیق کتاب کافی، مرحوم کلینی را از معتقدان به سلامت قرآن یافته‌اند. فتح الله نجارزادگان، منصور پهلوان، صادق علایی و ثامر هاشم عمیدی از برجسته‌ترین افرادی‌اند که با نگارش کتاب‌ها و مقالاتی چند، از اعتقاد کلینی مبنی بر عدم تحریف قرآن دفاع نموده‌اند.^۱

دیدگاه سوم: سکوت

این گروه که موضع سکوت را برگزیده‌اند، برخی از عالمندان و دانشمندان پرتلاش شیعه‌اند؛ پژوهشگرانی که هنگام ذکر اسمی معتقدان به سلامت قرآن، نامی از مرحوم کلینی به میان نیاورده‌اند.

برخی از این گروه، پس از فصل الخطاب میرزای نوری و بعضی دیگر، در دوران اخیر و بعد از هجمة مخالفان تشیع، دست به نگارش کتاب‌هایی در دفاع از صیانت و سلامت قرآن زده‌اند. در اکثر این نگارش‌ها، بخشی شامل عقاید بزرگان امامیه مبنی بر سلامت قرآن هست که متأسفانه جای نام کلینی در میان آن‌ها خالی است. این عالمندان- که شاید به دیدگاه کلینی مبنی بر سلامت قرآن، واقف بوده‌اند- به علت

۱. ر.ک: فهرست منابع همین مقاله.

۳۸ □ دو فصلنامه حدیث‌پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

نیافتن اشاره‌ای دقیق و صریح از زبان ثقة الاسلام، لاجرم نام ایشان را از فهرست معتقدان به سلامت قرآن حذف نموده‌اند که این کار موجب ایجاد سؤال در ذهن برخی معتقدان گردیده است. مشهورترین این دانشمندان و آثار ایشان به شرح زیر است: محمود بن ابی القاسم معرب تهرانی (کشف الارتباط عن تحریف کتاب رب الارباب)، ابوالقاسم خویی (البيان فی تفسیر القرآن)، محمد هادی معرفت (صیانة القرآن) و علامه سید مرتضی عسکری (القرآن الکریم و روایات المدرستین، ج ۳).

تحلیل روایات ادعا شده دال بر تحریف در کتاب کافی و دسته‌بندی آن‌ها

از آنجا که دسته‌بندی روایات و جمع نمودن احادیث مشابه تحت یک عنوان، کمک شایانی به تحلیل و بررسی آن روایات نموده و امکان جلوگیری از نقدهای مشترک بر احادیث یکسان را به دنبال خواهد داشت، بنابراین به دسته‌بندی روایات تحریف‌نما در کتاب کافی خواهیم پرداخت.

این تقسیم‌بندی با دقت و بررسی دقیق متن و محتوای تک تک ۸۱ روایتی که در کتب گوناگون با استناد به کتاب شریف کافی و به ادعای تحریف قرآن کریم گزارش شده‌اند، انجام شده و به شرح زیر است:

۱. روایات مشتمل بر اضافات تفسیری
۲. گزارش‌هایی پیرامون اختلاف قرائات
۳. احادیث مربوط به مصاحف حضرت علی(ع) و فاطمه زهرا(س)
۴. روایات مشتمل بر تقسیم‌بندی‌های کلی از قرآن
۵. نوادر

اینک توضیح هر یک از این بخش‌ها:

۱. روایات مشتمل بر اضافات تفسیری

از آنجا که یکی از رسالت‌های نبی مکرم اسلام و جانشینان آن حضرت، تفسیر و بیان مقاصد آیات بوده (وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ^۱)

۱. ر.ک: طباطبایی، ۱۴۱۷، ج ۱، ص ۱۱ و ج ۱۲، ص ۲۶۰ / مکارم شیرازی، ۱۳۷۴، ج ۱۱، ص ۲۴۳ / قرائتی، ۱۳۸۳، ج ۶، ص ۴۰۰.

بررسی دلالی روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۳۹

(نحل: ۴۴)، تعداد زیادی از آیات قرآن توسط ایشان تفسیر گردیده است. آمیختگی تفسیر و حدیث در صدر اسلام و هنگام حضور صحابه تا به حدی بود که استاد محمدهادی معرفت، تفسیر آن دوران را شاخه‌ای از حدیث به شمار آورده و پس از اشاره به پیوند عمیق میان محدثان و مفسران، بخش مهمی از احادیث را روایات تفسیری دانسته است. (معرفت، ج ۱، ۱۴۱۸ق، ص ۳۰۸)

هرچند برخی از دانشمندان اهل سنت، زمان آغاز تدوین روایات پیامبر اکرم(ص) را چندین سال پس از لغو منوعیت تدوین حدیث و در سال ۱۲۳ هجری دانسته‌اند (ابو ریه، ۱۴۲۵ق، ص ۲۲۶) شیعیان، اعتقادی به منع کتابت حدیث نداشته و از ابتدا و تحت شرایطی خاص به تدوین و کتابت احادیث گوناگون، از جمله روایات تفسیری پرداخته‌اند.^۱

جمع و تدوین روایات که مشتمل بر انواع روایات فقهی، اخلاقی، تفسیری، کلامی و ... بود، به تشکیل مجتمع بزرگ حدیثی انجامید که محل مراجعة دانشمندان اسلامی در علوم مختلف از جمله تفسیر قرآن گردید. در میان این منابع روایی شیعی، اخبار فراوانی به چشم می‌خورد که در آن‌ها آیات قرآن کریم بر پیامبر اسلام(ص) و اهل بیت(ع) و پیروان یا مخالفان ایشان تطبیق شده است. (شاکر، ۱۳۸۱، ص ۱۴۷) این دسته از روایات تفسیری، بر خلاف عقیده برخی از دانشمندان اهل سنت (ذهبی، ۱۳۹۶ق، ج ۲، ص ۲۹)، مورد قبول و استناد اغلب مفسران شیعی است. برای مثال، علامه طباطبائی در مقدمه تفسیر گران‌سنگ المیزان با استناد به حدیث ثقلین، آیه تطهیر^۲ و آیه ۴۴ سوره نحل^۳، روایات [تفسیری] ائمه معصومین(ع) را همچون احادیث نبی مكرم اسلام، دارای اعتبار می‌داند. (طباطبائی، ۱۴۱۷ق، ج ۱، ص ۱۱) همچنین پس از بیان دلایل نقلی و عقلی بر روا بودن جری و تطبیق^۴ آیات قرآن بر مصاديق، افراد، شرایط و مقتضیات هر زمان، آن را به عنوان

۱. برای بررسی بیشتر درباره منع تدوین حدیث و دیدگاه دانشمندان فرقیین پیرامون آن، ر.ک: جلالی حسینی، ۱۴۸۸ق، سراسر کتاب.

۲. «إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهَبَ عَنْكُمُ الرُّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَ يُظْهِرَ كُمْ تَطْهِيرًا» (احزاب: ۳۳)

۳. «وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْذِكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَ لَعَلَّهُمْ يَتَكَبَّرُونَ».

۴. جری و تطبیق عبارت است از انطباق الفاظ آیات قرآن بر مصاديقی غیر از آنچه آیات درباره آن‌ها نازل شده است. (شاکر، ۱۳۸۱)

۴۰ □ دو فصلنامه حدیث‌پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

شیوه اهل بیت(ع) در تفسیر برخی آیات قرآن بیان می‌نماید.^۱ (همان، ج ۱، ص ۴۲) معصومان(ع) برای بیان این‌گونه روایات (تفسیری)، از قالب‌ها و روش‌های گوناگونی استفاده نموده‌اند؛ گاهی اوقات روایات دارای الفاظ و عباراتی‌اند که به صراحةً بیان‌گر تفسیر و تبیین آیات بوده، جای هیچ‌گونه ابهامی را برای مخاطب باقی نمی‌گذارد؛ عباراتی همچون «یعنی» و «هکذا تأویله» که در روایت ۴۷۶ روضهٔ کافی (کلینی، ۱۳۶۵، ج ۸، ص ۲۰۴) آمده، از این‌گونه است.

در برخی روایات، معصوم(ع) یک آیه یا بخشی از آن را تلاوت فرموده و سپس به تفسیر و شرح آن پرداخته است و گاهی اوقات در یک روایت چندین آیه که معمولاً متعدد موضوع بوده، تقطیع و میان هر قطعه تفسیر آن آورده شده، به نحوی که فضا و سیاق روایت به روشنی بیان‌گر مقصود ایشان در بیان مفاهیم، تفاسیر و یا مصادیق آیه یا آیاتی از قرآن کریم است.

برخی از این‌گونه روایات که همچون تفاسیر مزجی، آمیخته‌ای از آیات و شروح و تفاسیر آن‌ها می‌باشد (مؤدب، ۱۳۷۸، ص ۱۶۵) بر خلاف باطن روشن تفسیری‌شان و نه به سبب ظاهر، مورد سوء استفاده قائلین به تحریف قرآن قرار گرفته و در زمرة روایات تحریف قرآن به شمار رفته‌اند. برای مثال، می‌توان به روایت شمارهٔ چهار از باب «فی شأن انا انزلناه فی ليلة القدر و تفاسيرها» (کلینی، ۱۳۶۵، ج ۱، ص ۲۴۸) اشاره نمود که علی‌رغم عنوان باب و سیاق روایت و احادیث قبل و بعد آن، مدعیان تحریف آن را به عنوان روایتی دال بر تحریف قرآن برشمرده‌اند. (نوری، ۱۲۹۸ق، ص ۳۲۵ / الهی ظهیر، ۱۴۰۳ق، ص ۳۳۸)

اما گروه دیگری از روایات که به ظاهر جزء بهترین دلایل و مدارک مدعیان تحریف بوده و مورد سوء استفاده یا سوء تفاهم واقع گشته‌اند، احادیثی‌اند که شامل الفاظ و عباراتی همچون «نزلت فی کذا»، «هکذا نزل جبرائیل علی...» و «هکذا انزلت»‌اند. با توجه به فراوانی چنین روایاتی در کتاب کافی لازم است تا به بررسی دقیق‌تر واژه «تنزیل» و بیان معانی آن هنگام صدور احادیث بپردازیم.

۱. البته تطبیق الفاظ قرآن بر مصادیق خارجی آن تا حدی رواست که مخالف عقل، عرف، نصوص قرآنی و سنت [صحیح] نباشد. (برای بررسی معیارهای تشخیص تطبیق صحیح و باطل، ر.ک: شاکر، ۱۳۸۱، ص ۱۵۸ - ۲۰۱)

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی ۴۱ □

تنزیل

آن‌گونه که لغتشناسان گفته‌اند، به مطلق پایین آمدن و هبوط و حلول از بالا به پایین، «نزوں» گفته شده (فراهیری، ۱۴۱۴ق، ج ۳، ص ۱۷۸۱ / راغب اصفهانی، ۱۴۱۸ق، ص ۴۹) و نه تنها مشتقات واژه «نzel» فقط به وحی و قرآن اختصاص نداشته بلکه برخی لغویون «تنزیل» را به ترتیب شیء، قرار گرفتن در جایگاهش، و نیز تفصیل، ترجمه و قابل فهم نمودن کلام (ابن فارس، ۱۴۲۰ق، ج ۲، ص ۵۵۴ / زیدی، ۱۴۱۴ق، ج ۱۵، ص ۷۳۲) معنا نموده‌اند و در اصطلاح و در کاربرد روایات نیز بیشترین و شایع‌ترین معنای «تنزیل» و مشتقات «نzel» در بیان معانی و تفاسیر آیات قرآن کریم به کار رفته است.^۱ (عسکری، ۱۳۷۸ق، ج ۳، ص ۱۹۷ / نجارزادگان، ۱۳۸۲ش، ص ۵۹ - ۶۳)

با توجه به معنای لغوی واژه «تنزیل» و با استفاده از شواهد و قرایین فراوانی از روایات معصومین(ع) و کلام دانشمندان اسلامی، که به آن‌ها اشاره خواهد شد، به روشنی می‌توان دریافت که معصومان(ع) هنگام استفاده از عباراتی همچون «نزلت فی کذا»، «هکذا نزل جبرائیل علی...» و «هکذا انزلت»، در مقام بیان معنا، مفاد، مفهوم و تفسیر آیات بوده‌اند و اگر هم به قصد بیان وحی الهی از چنین اصطلاحاتی سود برده‌اند، مقصود ایشان از وحی، «وحی بیانی» و توضیح آیات الهی بوده نه «وحی قرآنی».^۲

شواهدی از کلام معصومان(ع)

برای مثال، هنگامی که از امام باقر(ع) درباره معانی ظاهری و مفاهیم باطنی قرآن پرسش شد، فرمود: «ظہرِ تنزیل و بطنِ تأویل» (صفار قمی، ۱۴۰۴ق، ص ۱۹۶) یعنی معانی ظاهری و تفسیر آیات «تنزیل» و معانی درونی آن‌ها «تأویل» نامیده‌اند. روایت دیگری که می‌تواند شاهدی برای کشف معنای واژه «تنزیل» باشد، روایت مفصل شماره ۹۱ از باب «فِيْ نُكَّتٍ وَّ نُتْفٍ مِّنَ التَّنْزِيلِ فِي الْوَلَايَةِ» است. (کلینی، ۱۳۶۵ق، ج ۱، ص ۴۳۲) این روایت طولانی، به وضوح در شرح و تفسیر برخی آیات قرآن و استفاده از آن‌ها در مقام بیان فضایل امیرالمؤمنین(ع) و اثبات ولایت ایشان

۱. برای بررسی بیشتر درباره معانی واژه «تنزیل»، ر.ک: شاکر، ۱۳۸۱، ص ۷۳ - ۷۵.

۲. برای بررسی بیشتر درباره وحی بیانی و وحی قرآنی، ر.ک: عسکری، ۱۳۷۸ق، ج ۳، ص ۱۹۷.

۴۲ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

صادر شده و در جای جای آن، با عبارات «قلت» و «قال» میان آیات و تفسیر آن‌ها فاصله افتاده است. همچنین در برخی فقرات روایت، امام کاظم(ع) بیانات خود را به عنوان تنزیل آیه بیان می‌کنند تا اینکه در قسمتی از حدیث چنین می‌خوانیم: «وَاللَّهُ مُتْمِنُ نُورِهِ وَلَيَةِ الْقَائِمِ وَلَوْ كَرَهَ الْكَافِرُونَ بِوَلَيَةِ عَلَيٍّ قُلْتُ هَذَا تَنْزِيلٌ قَالَ نَعَمْ أَمَّا هَذَا الْحَرْفُ فَتَنْزِيلٌ وَأَمَّا غَيْرُهُ فَتَأْوِيلٌ» و یا در قسمت دیگری از روایت چنین آمده است: «قُلْتُ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا قَالَ بِوَلَيَةِ عَلَيٍّ (ع) تَنْزِيلًا قُلْتُ هَذَا تَنْزِيلٌ قَالَ نَعَمْ ذَا تَأْوِيلٌ»، با توجه به فضای این روایت و سیاق روایات قبل و بعد از آنکه همگی در مقام بیان و تفسیر آیات ولایت‌اند و با عنایت به اینکه واژه‌های «تنزیل» و «تأویل» با هم به کار رفته‌اند، می‌توان دریافت که مراد از «تنزیل» بیان معنا و مفهوم ظاهری آیه، و مقصود از «تأویل» بیان بطن و چگونگی تعبیرات درونی آن‌هاست.

شواهدی از سخنان دانشمندان اسلامی

برای بیان شواهد و قرایینی از دانشمندان اسلامی در تأیید اینکه واژه «تنزیل» در لسان روایات- به ویژه روایات کافی- به معنای «تفسیر» به کار می‌رفته، مناسب است به گفتار شارحان کافی که عموماً دارای مسلک اخباری بوده و ظاهر روایات برای ایشان اهمیت بهسازی داشت، اشاره نماییم:

الف. ملا صالح مازندرانی: مرحوم ملا صالح مازندرانی (م ۱۰۸۰ق) که پس از ملا صدراء، دومین شرح را بر اصول کافی نگاشته است، ذیل روایت چهل و پنجم از باب «فِيهِ نُكْتُ وَ نُتْفُ مِنَ التَّنْزِيلِ فِي الْوَلَيَةِ» از کتاب الحجه (کلینی، ۱۳۶۵، ج ۱، ص ۴۲۱)، هنگام شرح عبارت «کذا نزلت» چنین می‌نویسد: «کذا نزلت، دلالتی بر اینکه آنچه معصوم(ع) فرموده، جزیی از قرآن است، ندارد بلکه امکان دارد برخی از کلام ایشان، آیات قرآن و بعضی دیگر، تفسیر و تأویل آیات باشد.» (مازندرانی، ۱۴۱۲ق، ج ۷، ص ۸۰)

ب. ملا خلیل قزوینی: فقیه و محدث شیعی، ملا خلیل قزوینی (م ۱۰۸۹ق) در شرح فارسی خود بر کافی با نام الصافی فی شرح الکافی، در موضع گوناگون و فراوانی، تنزیل را «معنی لفظ در مستعمل فيه» و تأویل را «معنی لفظ در غیر مستعمل فيه»

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۴۳

دانسته (قزوینی، بی‌تا، جزء ۲، قسمت ۲، ص ۱۲۸ و ۱۳۳) و روایات دارای الفاظ تنزیل را به عنوان تفسیر الفاظ آیات که خداوند متعال توسط جبرئیل بر پیامبر(ص) نازل نموده، برشمرده است. (همان، قسمت ۲، ص ۹۹ و ۱۰۱)

ج. ملا محسن فیض کاشانی: حکیم، فقیه و محدث عالیقدر، ملا محسن فیض کاشانی (م ۱۰۹۱ق) در شرح خود بر کتاب کافی و سایر کتب اربعه شیعه با نام الواقی، در اولین برخورد با عبارت «هکذا نزلت» یعنی ذیل روایت هشتم از باب «فیه نُکْتُ وَ نُتْفٌ مِّنَ التَّنْزِيلِ فِي الْوَلَايَةِ» (کلینی، ۱۳۶۵، ج ۱، ص ۴۱۴) این عبارت را بیان معنا و تفسیر آیه دانسته، و تأکید می‌کند، «سایر عبارات و جملات نظری آن نیز تفسیر و بیان آیات به شمار می‌روند». (فیض کاشانی، ۱۴۱۲، ج ۳، ص ۸۸۵)

د. محمدباقر مجلسی: علامه محمدباقر مجلسی (م ۱۱۰ق)، مؤلف دائرة المعارف بزرگ حدیثی، بحار الانوار و نگارنده مرآۃ العقول که شرحی بر تمام کتاب کافی است، در شرح برخی روایات، کلمه «تفسیر» را معنای واژه «تنزیل» دانسته است. برای مثال، ایشان ذیل حدیث اول از باب «آن‌الإمام‌(ع) یَعْرِفُ الْإِمَامَ الَّذِي يَكُونُ مِنْ بَعْدِه» (کلینی، ۱۳۶۵، ج ۱، ص ۲۷۶) - به عنوان یکی از دو احتمال - چنین آورده است: «کذا نزلت آی بحسب المعنی». (مجلسی، ۱۳۷۰، ج ۳، ص ۱۷۸)

این بخش شامل ۴۴ روایت می‌باشد^۱ که برای نمونه به سه مورد از آن‌ها اشاره می‌کنیم.
 - «مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ وَ مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ وَ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ جَمِيعًا عَنِ الْحَسَنِ بْنِ الْعَبَاسِ بْنِ الْحَرَيْشِ عَنْ أَبِي جَعْفَرِ الثَّانِي (ع) قَالَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (ع) كَانَ عَلَىٰ بْنُ الْحُسَيْنِ صَلَواتُ اللَّهِ عَلَيْهِ يَقُولُ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ صَدَقَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْزَلَ اللَّهُ الْقُرْآنَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَ مَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لَيْلَةُ الْقَدْرُ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ لَيْسَ فِيهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ لَيْلَةُ الْقَدْرُ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ قَالَ لَا لَيْلَةٌ تَنَزَّلُ فِيهَا الْمَلَائِكَةُ وَ الرُّوحُ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ وَ...»^۲

۱. برای مشاهده متن، تبیین و نقد تمامی این روایات، ر.ک: حدادیان، ۱۳۸۷ش، ص ۴۵-۹۶.

۲. کلینی، ۱۳۶۵، ج ۱، ص ۲۴۸ / نوری، ۱۲۹۸ق، ص ۳۲۵ / الهی ظهیر، ۱۴۰۳ق، ص ۳۳۸ / عسکری، ۱۳۷۸، ج ۳، ص ۸۱۸.

۴۴ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

مدعیان تحریف با استناد به بخشی از روایت، عبارت «لَيْسَ فِيهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ» را قسمتی از آیه «لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ» (قدر: ۳) دانسته‌اند، اما عنوان باب که «فی شأن انا انزلناه و تفسیرها» است و همچنین سیاق این روایت و سایر روایات مندرج در این باب، به وضوح نشانگر استفاده تفسیری مرحوم کلینی از این روایت می‌باشد. علاوه بر این، استفاده سیوطی از نظری این روایت در تفسیر سوره قدر (سیوطی، ۴۱۰ق، ج ۸، ص ۵۶۸-۵۶۹) و همچنین کلام صریح شارحان کافی از جمله ملا صالح مازندرانی که جمله «لَيْسَ فِيهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ» را برای تفسیر (مازندرانی، ۱۴۱۲ق، ج ۶، ص ۱۰) و نیز علامه مجلسی که آن عبارت اضافی را زبان حال (مجلسی، ۱۳۷۰، ج ۳، ص ۸۰) در نظر گرفته‌اند هم دلایل دیگر اثبات تفسیری بودن اضافات این روایت است.

- «الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلَىٰ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ(ع) فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: وَ مَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ فِي وَلَايَةِ عَلَىٰ وَ وَلَايَةِ الْأَئمَّةِ مِنْ بَعْدِهِ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا هَكَذَا نَزَلتُ^۱»
ادعا شده است که در آیه «يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَ يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَ مَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا» (احزاب: ۷۱) بعد از «رسوله»، عبارت «فی وَلَايَةِ عَلَىٰ وَ وَلَايَةِ الْأَئمَّةِ مِنْ بَعْدِهِ» نیز بوده است، اما این روایت نیز حاوی «هکذا نزلت» است که کاربرد این واژه جهت تبیین و تفسیر آیات قبلًا بیان گردید و البته لازم است ذکر شود که مرحوم مازندرانی (۱۴۱۲ق، ج ۷، ص ۵۶)، علامه مجلسی (۱۳۷۰، ج ۵، ص ۱۴) و ملا خلیل قزوینی (بی‌تا، جزء ۳، بخش ۲، ص ۸۹) ذیل شرح این روایت، موضوع شرح و تفسیری بودن جملات و نزول تفسیر به وسیله روح الامین را مطرح نموده‌اند و فیض کاشانی عبارت «هکذا نزلت» و نظایر آن را در این روایت و هر روایت دیگری که پس از آن بیاید، به معنای نزول تبیین و تفسیر آیات در نظر گرفته است. (فیض کاشانی، ۱۴۱۲ق، ج ۳، ص ۸۸۵) همچنین برخی قرآن‌پژوهان از این روایت و احادیث مشابه، برای اثبات وجود جری و تطبیق مندرج میان احادیث معصومین(ع) سود جسته‌اند. (کمالی دزفولی، ۱۳۵۴، ص ۹۰)

۱. کلینی، همان، ص ۴۱۴ / نوری، همان، ص ۲۹۷ / الهی ظهیر، همان، ص ۲۸۶ / عسکری، همان، ص ۶۰۷.

بررسی دلالی روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۴۵

- «مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَيْسَى عَنْ الْحُسْنِ بْنِ سَيْفٍ عَنْ أَخِيهِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا عَبْدَ اللَّهِ(ع) يَقُولُ وَزُلْزَلُوا ثُمَّ يَقُولُ الرَّسُولُ^۱ ادْعَا شَدَّهُ أَسْتَ كَه در آیه «أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتُكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهُمُ الْبَاسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّى يَقُولُ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَّنِي نَصْرُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ» (بقره: ۲۱۴) بعد از «وَزُلْزَلُوا»، عبارت «ثُمَّ زُلْزَلُوا» نیز وجود داشته است، اما با توجه به اینکه قرائت ابن مسعود و مصحف او نیز این‌گونه بوده (خطیب، ۱۴۲۲ق، ج ۱، ص ۲۹۴) و از طرفی، برخی محققین این اضافات را تفسیری دانسته‌اند (شرباصی، ۱۹۸۵م، ص ۷۳/ گلدزیهر، ۱۹۵۰م، ص ۱۶)، می‌توان به تفسیری بودن زیادات این روایت حکم کرد، و یا دست کم می‌توان دریافت که مرحوم کلینی به قصد استفاده تفسیری از عبارات مندرج در این روایت، به نقل آن پرداخته، نه به منظور بیان تحریف.

۲. گزارش‌هایی از اختلاف قرائات

در زمان حیات نبی مکرم اسلام و به برکت وجود حضرتش و حضور حافظان و قاریان و عدم گسترش فراوان ممالک اسلامی، یک قرائت که همان قرائت رسول گرامی اسلام بود، میان مسلمانان رواج داشت.

پس از رحلت آن حضرت و به دلایل گوناگونی از جمله اجتهاد برخی صحابه، شهادت و رحلت جمع زیادی از قاریان و حافظان قرآن، عدم اعراب و نقطه‌گذاری در رسم الخط عرب و... قرائت‌های گوناگون و در نتیجه، پدیده اختلاف قرائات میان مسلمانان رخ نمود.^۲ در سال‌های بعد، حاکمان بنی امیه و بنی عباس نیز به دلایل سیاسی از جمله سرگرم نمودن مسلمانان به ظواهر کلام الهی و انواع قرائت‌ها و همچنین دور نگه داشتن ایشان از معانی، مفاهیم و پیام‌های والا و ضد طاغوتی این کلام مقدس، به حمایت از مباحث پیروان اختلاف قرائات پرداخته، به نحو

۱. کلینی، ج ۸، ص ۲۹۰/ نوری، همان، ص ۲۳۵/ الهی ظهیر، همان، ص ۱۷۵/ عسکری، همان، ص ۲۷۳.

۲. برای بررسی بیشتر درباره دلایل و منشا اختلاف قرائات، ر.ک: حاجتی، ۱۳۷۶، ص ۲۰۳—۲۶۶ / مؤدب، ۱۳۷۸، ص ۱۷۲—۱۸۸.

۴۶ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

چشمگیری به آن دامن زدند. لذا توجه به اختلاف قرائت‌ها، رشد و توسعه قابل توجهی یافت، تا جایی که نگارنده کتاب درآمدی بر تاریخ علوم قرآن، تألیف و تصنیف‌های مربوط به «قرائات» را بیشترین نگارش میان تمامی شاخه‌های علوم قرآنی دانسته (دیاری، ۱۳۸۴، ص ۸۴) و البته لازم است ذکر شود که بحث و جدل درباره قرائت‌های گوناگون—به ویژه قرائت‌ها و قاریان هفت‌گانه—و مباحث مرتبط با آن، از جمله تواتر و عدم تواتر، و حجیت و عدم حجیت این هفت قرائت، نزد دانشمندان اهل سنت، به واسطه روایت معروف «سبعة احرف»، رواج داشت، اما شیعیان به برکت حضور و نظارت مستقیم ائمه معصومین(ع) که حدود دو قرن به طول انجامید، از فرو رفتن به دامان چنین مباحثی مصون ماندند.^۱ با این همه، روش است که اختلاف قرائت‌ها، طی ادوار و مراحلی شکل گرفته، به مباحث قرآنی راه یافته و بخش قابل توجهی از منازعات علوم قرآنی را به خود اختصاص داده است.^۲ اما از بحث تحریف قرآن خارج بوده و تحریف مصطلاح و مورد بحث شامل آن نمی‌شود. (خویی، ۱۳۸۵ق، ص ۲۱۶)

این بخش شامل سیزده روایت است^۳ که برای نمونه به سه مورد از آن‌ها اشاره می‌کنیم.

– «مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ النَّضْرِ بْنِ سُوِيدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ شَعْبَيْبٍ عَنْ عُمَرَانَ بْنِ مِيشَمَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَ قَالَ قَرَأَ رَجُلٌ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (ع) فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ فَقَالَ بَلَى وَاللَّهِ لَقَدْ كَذَّبُوهُ أَشَدَ التَّكَذِيبِ وَلَكِنَّهَا مُخَفَّةٌ لَا يُكَذِّبُونَكَ لَا يَأْتُونَ بِيَاطِلٍ يُكَذِّبُونَ بِهِ حَقَّكَ»^۴

ادعا شده است که در آیه «قَدْ نَعَمْ إِنَّهُ لَيَعْزِزُنَكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ

۱. برای بررسی بیشتر، ر.ک: مؤدب، همان، ص ۲۲۷-۲۲۰.

۲. برای بررسی بیشتر درباره مراحل گوناگون پیدایش و تطور اختلاف قرائات، ر.ک: فضلی، ۱۳۷۳، سراسر کتاب.

۳. برای مشاهدة متن، تبیین و نقد تمامی این روایات، ر.ک: حدادیان، ۱۳۸۷، ص ۹۶-۱۰۹.

۴. کلینی، ۱۳۶۵، ج ۸، ص ۲۰۰ / نوری، ۱۲۹۸ق، ص ۲۶۱ / الهی ظهیر، ۱۴۰۳ق، ص ۲۲۰ / عسکری، ۱۳۷۸، ج ۳، ص ۳۸۲.

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۴۷

الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ» (انعام: ۳۳) کلمه «يُكَذِّبُونَک» به صورت «يُكَذِّبُونَک» (با تخفیف ذال) نقل شده است، اما این روایت نیز از روایات مربوط به اختلاف قرائات به حساب آمده، از تحریف مورد نزاع خارج است. لازم است ذکر شود که شارحان کافی و مفسران قرآن، قرائت مذکور در این روایت را با قرائت‌های منقول از نافع و کسایی و اعمش یکسان دانسته‌اند. (مازندرانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱۲، ص ۲۶۴ / مجلسی، ۱۴۰۳ق، ج ۲۶، ص ۱۰۶ / طبرسی، ۱۳۷۲، ج ۴، ص ۴۵۴)

- «عَلَىٰ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ صَالِحِ بْنِ السَّنْدِيِّ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ فَيْضِ بْنِ الْمُخْتَارِ قَالَ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (ع) كَيْفَ تَقْرَأُ وَ عَلَىٰ التَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَقُوا قَالَ لَوْ كَانَ خَلَقُوا لَكُلُّهُمُ الْكَانُوا فِي حَالٍ طَاعَةً وَ لَكُنْهُمْ خَالَقُوا عُثْمَانًا وَ صَاحِبَاهُ أَمَا وَ اللَّهُ مَا سَمِعُوا صَوْتَ حَافِرٍ وَ لَا قَعْقَعَةَ حَجَرٍ إِلَّا قَالُوا أُتَيْنَا فَسْلَطَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْخَوْفَ حَتَّىٰ أَصْبَحُوهُ»^۱
ادعا شده است که در آیه «وَ عَلَىٰ التَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَقُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحِبَتْ وَ ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ أَنفُسُهُمْ وَ ظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِتَوَبُّوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ» (توبه: ۱۱۸) به جای «خَلَقُوا»، عبارت «خَالَقُوا» قرار داشته است، اما این روایت نیز از روایات مربوط به اختلاف قرائات به حساب آمده و از تحریف مورد نزاع خارج است. لازم است ذکر شود شارحان کافی و مفسران فرقیین، هر دو قرائت مذکور را نقل نموده‌اند. (مازندرانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱۲، ص ۵۴۲ / مجلسی، ۱۴۰۳ق، ج ۲۶، ص ۵۶۴ / طبرسی، ۱۳۷۲، ج ۵، ص ۱۱۸ / رازی، ۱۴۲۰ق، ج ۱۶، ص ۱۶۴ / ابن جوزی، ۱۴۲۲ق، ج ۲، ص ۳۰۷)

- «مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَىٰ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ عَلَىٰ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ عَلَىٰ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (ع) قَالَ تَلَوَّتُ التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ فَقَالَ لَا أَقْرَأُ التَّائِبِينَ الْعَابِدِينَ إِلَىٰ أَخْرِهِمَا فَسُئِلَ عَنِ الْعَلَةِ فِي ذَلِكَ قَالَ أَشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ التَّائِبِينَ الْعَابِدِينَ»^۲
ادعا شده است که در آیه «الْتَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْأَمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَ النَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ الْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَ بَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ» (توبه:

۱. کلینی، همان، ص ۳۷۷ / نوری، همان، ص ۲۷۰ / الهی ظهیر، همان، ص ۲۲۵ / عسکری، همان، ص ۴۲۳.

۲. کلینی، همان / نوری، همان، ص ۲۶۹ / الهی ظهیر، همان، ص ۲۲۳ / عسکری، همان، ص ۴۲۰.

۴۸ □ دو فصلنامه حدیث‌پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

۱۱۲) به جای «الْتَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ»، عبارت «الْتَّائِبِينَ الْعَابِدِينَ» قرار داشته است، اما این روایت نیز از روایات مربوط به اختلاف قرائات به حساب آمده و از تحریف مورد نزاع خارج می‌باشد. لازم است ذکر شود که شارحان کافی و مفسران قرآن، قرائت مذکور در این روایت را با قرائت‌های منقول از ابی، عبدالله بن مسعود و اعمش یکسان دانسته‌اند. (مازندرانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱۲، ص ۵۴۴ / مجلسی، ۱۴۰۳ق، ج ۲۶، ص ۵۶۵ / زمخشri، ۱۴۰۷ق، ج ۲، ص ۳۱۵)

۳. روایات مصاحف حضرت علی(ع) و حضرت فاطمه زهراء(س)

لغتشناسان به جامع نوشته‌های میان دو جلد (فراهیدی، ۱۴۱۴ق، ج ۲، ص ۹۷۱) که معمولاً از چند صحیفه و یا صحف سامان یافته و همچون کتاب است (ابن فارس، ج ۲، ص ۲۳)، مصحف می‌گویند.

به گواهی تاریخ، برخی اصحاب رسول گرامی اسلام هنگام حیات آن حضرت و یا پس از آن، به نگارش و یا جمع‌آوری نگاشته‌هایی که غالباً در پیوند با قرآن بود، پرداخته بودند که پس از تکمیل و قرار گرفتن میان دو جلد، به نام مصحف شناخته شدند و شهرت یافته‌اند. برای مثال، می‌توان به مصحف ابن مسعود، مصحف ابی بن کعب، مصحف علی(ع)، مصحف فاطمه(س)، صحیفه جابر بن عبدالله انصاری و صحیفه ابوموسی اشعری، به عنوان مشهورترین مصاحف صحابه، اشاره کرد.^۱

مدعیان تحریف به سه روایات کتاب کافی که دوتایشان در پیوند با مصحف حضرت علی(ع) و دیگری درباره مصحف فاطمه(س) است، استناد نموده، مضامین آن‌ها را دلیل تحریف قرآن کنونی دانسته‌اند. گویا مدعیان تحریف قرآن، کلمه «مصحف» را هم‌معنا و مساوی با «قرآن» فرض نموده، در نتیجه به علت کمتر بودن و یا تفاوت مندرجات قرآن کنونی با گزارش‌هایی که از آن مصاحف رسیده، حکم به تحریف این قرآن داده‌اند. حال آنکه با بررسی دقیق‌تر روایات و گزارش‌های تاریخی این مصاحف، به روشنی می‌توان دریافت که مصحف امیرالمؤمنین(ع) مشتمل بر مطالب فراوانی در حاشیه و علاوه بر قرآن کنونی و

^۱. برای بررسی بیشتر درباره مکتوبات صحابه، ر.ک: جلالی حسینی، ۱۴۸۸ق، ص ۲۰۹ - ۲۳۷.

۴۹ برسی دلالی روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □

مصحف حضرت فاطمه(س) چیزی جدای از قرآن و حاوی معارف دیگری بوده است. بنابراین، حمل این گونه روایات بر تحریف قرآن، نه تنها روا نیست که دلیلی است بر اثبات لجاجت یا کج فهمی مدعیان تحریف قرآن از این احادیث.

- مصحف علی بن ابی طالب(ع)

در منابع شیعی و کتب عامه، روایات فراوانی درباره مصحف امام علی(ع) نقل شده و میزان این روایات به قدری است که به اعتقاد برخی پژوهشگران، از مجموع آن‌ها - هرچند برخی دچار ضعف سندند - بهسان اخبار مستفیض، اطمینان حاصل می‌شود که چنین مصحفی وجود داشته است. (ایازی، ۱۳۸۰، ص ۱۷۶)

از مجموع این روایات، می‌توان دریافت که مصحف آن حضرت شامل تمام قرآن به ترتیب نزول و به املای رسول گرامی اسلام و کتابت حضرت علی(ع) بوده است. (هلالی، ۱۳۸۱، ج ۲، ص ۵۸۱ / معرفت، ۱۳۷۵، ص ۸۶) این مصحف علاوه بر قرآن، مشتمل بر تأویل و تفسیر (مجلسی، ۱۴۰۳ق، ج ۸۹، ص ۴۰)، محکم و متشابه، ناسخ و منسوخ و تفسیر و بیان آیات بود که در حاشیه کلام الهی نقل شده بود، نه اینکه جزیی از قرآن باشد. (فیض کاشانی، ۱۴۱۵ق، ج ۱، ص ۴۷ / زنجانی، ۱۴۱۰ق، ص ۱۰۵)

همچنین، کسانی بیان و تفصیل احکام و ذکر اسامی اهل حق و باطل را نیز در زمرة محتویات مصحف آن حضرت دانسته‌اند. (ایازی، ۱۳۸۰، ص ۱۸۵)

- مصحف حضرت فاطمه زهراء(س)

با بررسی منابع گوناگونی که از کتاب یا مصحف دخت نبی اکرم اسلام سخن گفته‌اند، می‌توان دریافت که حضرت زهراء(س) این مصحف را پس از رحلت پیامبر(ص) نگاشته‌اند. نگارش این مصحف بر اساس دریافت‌های معنوی و غیبی ایشان و برای تسلی خاطر و تحمل رنج گران فقدان پدر انجام گرفته است. بنا بر این روایات، فاطمه(س) دریافت‌های خود را باز می‌گفته و امیر المؤمنان(ع) آن‌ها را می‌نوشته است. (کلینی، ۱۳۶۵، ج ۱، ص ۲۴۰، ح ۲ / عبدالله امینی، ص ۳۷ - ۴۹)^۱

۱. همچنین ر.ک: اکرم برکات‌عاملی، ۱۴۱۸ق، سراسر کتاب.

۵۰ □ دو فصلنامه حدیثپژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

نکته مهمی که روایات فراوانی بر آن تأکید کرده‌اند، آن است که مصحف آن حضرت، قرآن نبود و حتی در این کتاب، احکام شریعت و حلال و حرام نیز مذکور نبوده است بلکه شامل امثال و حکم، مواعظ و اخبار آینده بوده است. (کلینی، همان، ح ۳، ۴ و ۵ / صفار قمی، ۱۴۰۴ق، ص ۱۵۰ - ۱۶۱)

با توجه به آنچه درباره مصاحف حضرت علی(ع) و حضرت فاطمه(س) بیان شد، در می‌یابیم که اختلاف این مصاحف با قرآن کنونی کاملاً روشن و به واسطه مطالبی غیر از قرآن منزل بوده و استناد به این اختلاف‌ها برای اثبات تحریف قرآن، استدلالی بی‌اساس و باطل است.

این بخش شامل سه روایت است که برای نمونه به یک مورد از آن‌ها اشاره می‌کنیم.

- «عَلَىٰ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ بُعْضِ أَصْحَابِهِ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي نَصْرٍ قَالَ دَفَعَ إِلَيَّ أَبُو الْحَسَنِ (ع) مُصْحَّفًا وَقَالَ لَا تَتَظَرْ فِيهِ فَفَتَحَتْهُ وَقَرَأَتْ فِيهِ لَمْ يَكُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَجَدْتُ فِيهَا اسْمَ سَبْعِينَ رَجُلًا مِنْ قُرَيْشٍ بِأَسْمَائِهِمْ وَأَسْمَاءِ آبَائِهِمْ قَالَ فَبَعْثَ إِلَيَّ أَبْعَثْ إِلَيَّ بِالْمُصْحَّفِ»^۱
بر مبنای این روایت، مصحفی نزد امام(ع) بوده که نام‌های فراوانی از قریشیان ذیل یک آیه آن نقل شده است. مدعايان تحریف این مصحف را همان قرآن منزل دانسته و با توجه به اختلاف آن مصحف با قرآن کنونی، به تحریف قرآن حکم نموده‌اند، اما با توجه به نظر شارحان کافی که با استناد به سایر روایات و استفاده از دلایل عقلی^۲، مصحف مذکور را مصحفی غیر از قرآن و یا مصحف امیرالمؤمنین(ع) دانسته‌اند (مازندرانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱۱، ص ۸۲ قزوینی، بی‌تا، جزء ۳، بخش ۲، ص ۷۰ / کمره‌ای، ۱۳۷۹، ج ۴، ص ۴۴۹) و با توجه به مطالب پیش‌گفته در بخش بررسی مصحف علی بن ابی طالب(ع)، به سادگی می‌توان دریافت که این روایت به هیچ

۱. کلینی، ۱۳۶۵، ج ۲، ص ۶۳۱ / نوری، ۱۲۹۸، ص ۳۲۶ / الهی ظهیر، ۱۴۰۳، ص ۳۳ و ۳۶۰ / عسکری، ۱۳۷۸، ج ۳، ص ۸۲۶.

۲. برهان علی‌ای که بر عدم تطبیق مصحف مذکور در این روایت با قرآن کریم دلالت دارد، چنین است: «اگر آن کتاب قرآن بوده پس چگونه حضرت بگویند به آن نگاه نکن، حال آنکه نگاه به قرآن را عبادت دانسته‌اند، پس آن کتاب چیزی غیر از قرآن بوده است.» (کمره‌ای، ۱۳۷۹، ج ۴، ص ۴۴۹)

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۵۱

وجه نمی‌تواند دلیل تحریف قرآن به حساب آید، چرا که اضافات در مصحف حضرت علی(ع) غیر از قرآن بود و ذیل آیات و در حواشی آنها نگاشته شده بود.

۴. روایات تقسیم‌بندی‌های کلی از قرآن

گروه دیگری از روایات که مدعیان تحریف قرآن با استناد به آنها، حکم به تغییر و تحریف این کتاب مقدس داده‌اند، روایاتی است که مضامین آنها بر تقسیم‌بندی کلی مفاهیم قرآن به سه یا چهار گروه دلالت دارد. طبق این دسته از روایات که سه نمونه از آنها در کتاب کافی نیز نقل گردیده است، عالمان و مفسران راستین قرآن، مضامین و محتوای کل آیات قرآن را به گروه‌هایی تقسیم نموده‌اند؛ گروه‌هایی که نه به منظور بیان بخش‌هایی دقیق و مساوی یکدیگر بلکه (مانند بسیاری از تقسیم‌بندی‌های متداول و رایج در علوم گوناگون) به بهانه آشنایی بیشتر مخاطبان با فضا و قصد نزول آیات الهی از آنها یاد شده است.

استفاده مدعیان تحریف از این روایات که نه در ظاهر و نه در معنا، هیچ ارتباطی با وقوع تغییر و کاستی در کلام وحی ندارد، شاید بدین سبب باشد که در این روایات، یک قسمت از چهار قسمت و یا یک بخش از سه بخش قرآن، در پیوند با آیات ولایت ائمه معصومین(ع) دانسته شده است. مدعیان تحریف که گمان کرده‌اند با توجه به این تقسیم‌بندی‌ها می‌باشد دست کم ظاهر یک چهارم آیات قرآن، ارتباط مستقیمی با امامت و ولایت اهل بیت(ع) داشته باشد، هنگامی که نتوانسته‌اند چنین آماری را تحقق بخشنند، حکم به کاسته شدن آیات قرآن داده‌اند و البته این قیاس به آن می‌ماند که هنگام تقسیم‌بندی درخت به سه قسمت «ریشه، ساقه و برگ»، کسی به دنبال تساوی و برابری هر سه قسمت باشد و به واسطه عدم تساوی آنها حکم به کاسته شدن (تحریف) از ریشه‌ها دهد! با آنکه روشن است که این تقسیم‌بندی در صدد بیان تساوی اجزای مقسام علیه نبوده و به واسطه میزان اهمیت آن اجزاء، انجام شده است.

این بخش شامل سه روایت است^۱ که برای نمونه، به یک مورد از آنها اشاره می‌کنیم.

۱. برای مشاهده متن، تبیین و نقد تمامی این روایات ر.ک: حدادیان، ۱۳۸۷، ص ۱۱۳-۱۱۵.

۵۲ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

- «عَدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ سَهْلِ بْنِ زَيَادٍ وَعَلَىٰ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ جَمِيعاً عَنْ أَبِنِ مَحْبُوبٍ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ أَبِي يَحْيَىٰ عَنْ الْأَصْبَغِ بْنِ نُبَاتَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ(ع) يَقُولُ نَزَّ الْقُرْآنُ أَثْلَاثًا ثُلُثٌ فِينَا وَفِي عَدُونَا وَثُلُثٌ سُنْنٌ وَأَمْثَالٌ وَثُلُثٌ فَرَائِضٌ وَأَحْكَامٌ»^۱ کسانی عبارات «ثُلُثٌ فِينَا وَفِي عَدُونَا» و نیز «رُبْعٌ خَبْرٌ مَا كَانَ قَبْلَكُمْ وَنَبَأٌ مَا يَكُونُ بَعْدَكُمْ وَفَصْلٌ مَا يَبْيَسْكُمْ» و «رُبْعٌ فِينَا وَرُبْعٌ فِي عَدُونَا» در سایر روایات را دلیل وجود نامهای معصومین(ع) و دشمنانشان در قرآن- که اکنون حذف گردیده- دانسته‌اند، اما علاوه بر آنچه در ابتدای این فصل، درباره این گونه روایات مطرح گردید، کلام شارحان کافی نیز دلیل دیگری است بر اینکه این روایات صرفاً برای بیان بخش‌های گوناگون قرآن صادر شده، هیچ اشاره‌ای به تساوی بخش‌ها ندارند. در اینجا کلام چند تن از آنان را بیان می‌کنیم.

- ملا صالح مازندرانی: «منظور از حدیث، خبر دادن از محتوای قرآن است، البته با تأکید آن بر اقرار به برائت و بیزاری از دشمنان ایشان و این، تقسیم کل بر اجزاست و تساوی در مقدار، امری ضروری و لازم نیست...» (۱۴۱۲ق، ج ۱۱، ص ۷۲)

- علامه مجلسی: «ممکن است ثلث و ربع بر سیل تخمین باشد، یا به مجرد بخش بر سه و چهار، هرچند همه قسمت‌ها با هم برابر نباشتند یا اینکه تقسیم به اعتبار معانی و بطون آیات است.» (۱۳۷۰ق، ج ۲، ص ۵۱۷)

- مرحوم قزوینی نیز ذیل هر سه حدیث، آن‌ها را تقسیم‌بندی‌هایی از قرآن دانسته و به توجیه این تقسیم‌بندی‌ها پرداخته است. (بی‌تا، جزء ۳، بخش ۲، ص ۶۵)

۵. نوادر

در این قسمت که به پیروی از مرحوم کافی «نوادر»^۲ نامیده شده، به بررسی شش روایت از روایات کافی که بهانه ادعای تحریف بوده‌اند، ولی قابلیت گنجانده شدن

۱. کلینی، ۱۳۶۵، ج ۳، ص ۶۲۷ / نوری، ۱۲۹۸ق، ص ۲۲۳ / الهی ظهیر، ۱۴۰۳ق، ص ۱۵۷ / عسکری، ۱۳۷۸، ج ۳، ص ۱۳۳.

۲. «نوادر» که معمولاً در انتهای یک یا چند باب از ابواب مندرج در کتاب‌های گوناگون کافی آمده، مجموعه‌ای از احادیث است که هرچند با مضامین روایات یک یا چند باب ارتباط دارد، قابلیت گنجانده شدن تحت یک عنوان خاص را نداشته است.

بررسی دلالی روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۵۳

در دسته‌بندی‌های چهارگانه قبلی را نداشته‌اند، می‌پردازیم.

یکی از این شش روایت، مربوط به مستحبات، یکی مربوط به تحریف معنوی، دیگری روایتی دستخوش تصحیف، دو روایت درباره احاطه کامل اهل بیت(ع) به ظواهر و بواسطه قرآن و روایتی ناقص و نارسا در بیان حد آیه الکرسی است که هیچ ارتباطی با تحریف مورد بحث ندارند، چون از میان این روایات^۱، تنها حدیث «سبعة عشر الف آیة» از سایر روایات مشهورتر و به محل نزاع نزدیک‌تر است، به نقد و

بررسی آن می‌پردازیم:

«عَلَىٰ بْنُ الْحَكَمِ عَنْ هَشَامِ بْنِ سَالَمَ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ(ع) قَالَ إِنَّ الْقُرْآنَ الَّذِي جَاءَ بِهِ جَبَرِئِيلُ(ع) إِلَى مُحَمَّدٍ(ص) سَبَعَةَ عَشَرَ الْفَ آیَةَ^۲

به اعتقاد مدعیان تحریف، به مضمون این روایت، قرآن حاوی هفده هزار آیه و تقریباً سه برابر قرآن موجود بود، اما مرحوم علامه شعرانی و گروه دیگری از قرآن‌پژوهان و حدیث‌شناسان معتقدند که مطمئناً لفظ «عشر» را نسخه‌برداران و یا راویان افزوده‌اند و در اصل، «سبعة آلاف» بوده (مازندرانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱۱، ص ۸۷) حاشیه از ابوالحسن شعرانی / معرفت، ۱۴۱۰ق، ص ۲۲۳ / عمیدی، ۱۴۱۶ق، ج ۲، ص ۳۴۵ و ۳۴۷)، یعنی رقمی که تقریباً با عدد واقعی برابر است. این مطلب با نقل دقیق مرحوم فیض در واقعی تأیید می‌شود، چرا که وی حدیث را از کافی و با لفظ «سبعة آلاف» و بدون تردید، روایت کرده است که نشان می‌دهد نسخه اصلی کافی، نزد او به این لفظ بوده و- برخلاف برخی شارحان که برای حل هفده هزار آیه به سختی افتاده‌اند- غیر آن را احتمال نداده است. (فیض کاشانی، ۱۴۱۲ق، ج ۱، ص ۲۷۴)

لازم است ذکر شود که علامه شعرانی نسخه کافی موجود نزد فیض کاشانی را از بهترین نسخه‌ها دانسته (همان، ج ۱، ص ۳) و میرزا نوری نیز به این اختلاف نسخه‌ها اعتراف کرده، اما به سادگی از کنار آن گذشته است. (نوری، ۱۲۹۸ق، ص ۲۱۱)

۱. برای مشاهده متن، تبیین و نقد تمامی این روایات، ر.ک: حدادیان، ۱۳۸۷، ص ۱۱۵-۱۲۴.

۲. کلینی، ۱۳۶۵، ج ۲، ص ۶۳۴ / نوری، ۱۲۹۸ق، ص ۲۱۱ / الهی ظهیر، ۱۴۰۳ق، ص ۱۴۱ / عسکری، ۱۳۷۸، ج ۳، ص ۱۳۳ / مال الله، ص ۶۳.

۵۴ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

نتیجه‌گیری

با توجه به آنچه گفتیم، از ۸۱ روایتی که در کتب گوناگون-به‌ویژه کتاب‌های فصل الخطاب و الشیعه و القرآن- با استناد به کتاب شریف کافی و به ادعای تحریف قرآن کریم گزارش شد، پس از حذف تقطیعات، ۶۹ روایت باقی می‌ماند که پس از تحلیل و نقد دقیق‌تر متن و محتوای روایات و بررسی دلالی- و نه سندی- آن‌ها و به‌ویژه با استفاده از نظریات شارحان کافی به این نتیجه می‌رسیم که از این تعداد حدیث، ۴۴ روایت به منظور استفاده تفسیری نقل شده است، سیزده حدیث مربوط به اختلاف قرائات، سه روایت در ارتباط با مصاحف امیرالمؤمنین(ع) و فاطمه زهرا(س)، سه روایت حاوی دسته‌بندی‌های کلی از قرآن، یک روایت درباره مستحبات، دو حدیث بیانگر جمع ظاهر و باطن قرآن توسط ائمه معصومین(ع)، یک روایت دستخوش تصحیف و اشتباه نسخه‌نویسان، روایتی مربوط به تحریف معنوی قرآن و یک روایت هم- هرچند ناقص- بیان حد آیه الکرسی است و هیچ یک از این روایات نمی‌تواند اثبات کننده و یا حتی اشاره‌ای به تحریف مورد بحث که همان تحریف به نقیصه در قرآن است، باشد.

در نتیجه، بی‌اعتباری ادعا و تهمت «اعتقاد به تحریف قرآن» که متوجه مرحوم کلینی و کتاب شریف کافی شده است، اثبات می‌شود و با توجه به دلایل فراوانی از جمله «روایات عرضه» که مرحوم کلینی در مقدمه کافی آن‌ها را نقل نموده و قرآن کریم را مرجع تعیین صحت و سقم روایات دانسته است (کلینی، ۱۳۶۵، ج ۱، ص ۷-۸)، به روشنی می‌توان دریافت که آن محدث بزرگوار، به عنوان یک مسلمان و شیعه واقعی، ساحت قرآن را از هر عیب و نقصی پاک می‌دانست و گرنه، تشخیص درستی و راستی روایات متعارض را به عهده قرآن نمی‌گذاشت.

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۵۵

منابع

۱. قرآن کریم.
۲. ابن اثیر؛ *النهاية في غريب الحديث والاثر*؛ تحقيق طاهر احمد الزاوي، ج ۴، قم: اسماعیلیان، ۱۳۶۴ ش.
۳. ابن جوزی؛ *زاد المسیر في علم التفسير*؛ تحقيق عبد الرزاق المهدی، ج ۱، بیروت: دار الكتب العربی، ۱۴۲۲ق.
۴. ابویه، محمود؛ *اصوات على السنة المحمدية*؛ ج ۳، قم: انصاریان، ۱۳۸۳ش / ۱۴۲۵ق.
۵. ابن فارس، احمد؛ *معجم مقاييس اللغة*؛ ج ۱، بیروت: دار الكتب العلمیة، ۱۹۹۹م / ۱۴۲۰ق.
۶. الهی ظهیر، احسان؛ *الشیعة و القرآن*؛ ج ۲، لاھور: ادارہ ترجمان القرآن، ۱۴۰۳ق.
۷. امین، سید محسن؛ *عيان الشیعه*؛ بیروت: دار التعارف للمطبوعات، ۱۴۲۰ق / ۲۰۰۰م.
۸. امینی، عبدالله؛ *مصحف فاطمی*؛ ج ۱، قم: دلیل ما، ۱۳۸۲ ش.
۹. ایازی، سید محمدعلی؛ مقاله «*مصحف امام علی(ع)*»، *دانشنامه امام علی(ع)*؛ ج ۱۲، مرجع شناسی، اول، رشاد، علی‌اکبر، تهران: پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی، ۱۳۸۰.
۱۰. بیات، محسن؛ بررسی و تقدیر روایات تحریف در فصل الخطاب؛ تهران: دانشگاه تربیت مدرس، پایان‌نامه کارشناسی ارشد، ۱۳۷۳.
۱۱. تهرانی، شیخ آقا بزرگ؛ *الذریعه الى تصانیف الشیعه*؛ ج ۲، بیروت: دار الاصوات، ۱۴۰۳ق.
۱۲. جلالی حسینی، سید محمد رضا؛ *تدوین السنة الشریفه*؛ ج ۲، قم: دفتر تبلیغات اسلامی حوزه علمیة قم، ۱۴۸۸ق / ۱۳۷۶م.
۱۳. جوهری، اسماعیل بن حماد؛ *الصحيح*؛ تحقيق: احمد عبدالغفور غفار، ج ۴، بیروت: دار العلم للملائين، ۱۴۰۷ق / ۱۹۸۷م.
۱۴. حجتی، سید محمدباقر؛ پژوهشی در تاریخ قرآن کریم؛ ج ۱۰، بی‌جا، دفتر نشر فرهنگ اسلامی، ۱۳۷۶.
۱۵. حدادیان، عبدالرضا؛ بررسی روایات تحریف در کتب کافی و تفسیر عیاشی؛ قم: دانشگاه قم، پایان‌نامه کارشناسی ارشد، ۱۳۸۷.
۱۶. حسینی میلانی، سید علی؛ *التحقيق في نفي التحریف*؛ ج ۲، قم: شریف رضی، ۱۴۱۷ق / ۱۳۷۵ش.
۱۷. خطیب، عبدالطیف؛ *معجم القراءات*؛ ج ۱، دمشق: دار السعد الدین، ۱۴۲۲ق / ۲۰۰۲م.
۱۸. خوبی، سید ابوالقاسم؛ *البيان في التفسير القرآن*؛ بی‌جا، مؤلف، ۱۳۸۵ق.
۱۹. دوانی، علی؛ *مفاخر اسلام*؛ ج ۱، تهران: امیرکبیر، ۱۳۶۳.
۲۰. دیاری بیدگلی؛ درآمدی بر تاریخ علوم قرآن؛ ج ۱، قم: دانشگاه قم، ۱۳۸۴.
۲۱. ذهبی، محمدحسین؛ *التفسیر و المفسرون*؛ ج ۲، بی‌جا، دار الكتب الحديثه، ۱۳۹۶م / ۱۹۷۰م.

٥٦ □ دو فصلنامه حدیث پژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

۲۲. رازی، فخرالدین؛ مفاتیح الغیب؛ ج، ۳، بیروت: دار احیاء التراث العربي، ۱۴۲۰ق.
۲۳. راغب اصفهانی، ابوالقاسم حسین بن محمد؛ المفردات فی غریب القرآن؛ تحقیق محمد خلیل عتیامی، ج، ۱، بیروت: دار المعرفة، ۱۴۱۸ق / ۱۹۹۸م.
۲۴. زبیدی؛ تاج العروس من جواهر القاموس؛ دراسة و تحقیق: علی یسری، بیروت: دارالفکر، ۱۴۱۴ق / ۱۹۹۴م.
۲۵. زمخشیری، محمود؛ الکشاف؛ ج، ۳، بیروت: دار الكتاب العربي، ۱۴۰۷ق.
۲۶. زنجانی، ابو عبدالله؛ تاریخ قرآن؛ تحقیق محمد عبدالرحیم، ج، ۱، دمشق: دار الحکمة للطباعة و النشر، ۱۴۱۰ق / ۱۹۹۰م.
۲۷. سیوطی، جلال الدین؛ الدر المشور فی التفسیر المأثور؛ قم: کتابخانه آیت الله مرعشی نجفی، ۱۴۰۴ق.
۲۸. شاکر، محمد کاظم؛ روش‌های تأویل قرآن؛ ج، ۲، قم: بوستان کتاب، ۱۳۸۱.
۲۹. شرباصی، احمد؛ قصہ التفسیر؛ مصر: الهیئة المصرية العامة للكتاب، ۱۹۸۵.
۳۰. شیخ صدوق (محمد بن علی بن بابویه قمی)؛ الاعتقادات فی دین الامامیه؛ تحقیق غلام رضا مازندرانی، ج، ۱، قم: محقق، ۱۴۱۲ق.
۳۱. صدرالدین شیرازی، محمد بن ابراهیم؛ شرح اصول کافی؛ تصحیح محمد خواجه‌ی، ج، ۱، تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات فرهنگی، ۱۳۶۷.
۳۲. صفار قمی، محمد بن حسن؛ بصائر الدرجات فی فضائل آل محمد؛ تصحیح میرزا محسن کوچه‌باغی، قم: انتشارات کتابخانه آیت الله العظمی مرعشی نجفی، ۱۴۰۴ق.
۳۳. طباطبائی، سید محمد حسین؛ المیزان فی تفسیر القرآن؛ ج، ۵، قم: دفتر انتشارات اسلامی جامعه مدرسین حوزه علمیه قم، ۱۴۱۷ق.
۳۴. طبرسی، فضل بن حسن؛ مجمع البیان فی تفسیر القرآن؛ ج، ۳، تهران: ناصر خسرو، ۱۳۷۲.
۳۵. طریحی، فخرالدین؛ مجمع البحرين؛ تحقیق سید احمد حسینی، ج، ۲، تهران: مرتضوی، ۱۳۶۵.
۳۶. طوسی، محمد بن حسن؛ التبیان فی تفسیر القرآن؛ تحقیق احمد قیصر عاملی، بیروت: دار احیاء التراث العربي، بی‌تا.
۳۷. ———؛ الفهرست؛ تحقیق مؤسسه نشر الفقاہه، ج، ۱، بی‌جا، نشر الفقاہه، ۱۴۱۷ق.
۳۸. عاملی، اکرم برکات؛ حقیقته مصحف فاطمه عند الشیعه؛ ج، ۱، بیروت: دار الصفوہ، ۱۴۱۸ق / ۱۹۹۷م.
۳۹. عسکری، سید مرتضی؛ القرآن الکریم و روایات المدرستین؛ ج، ۱، تهران: دانشکده اصول دین، ۱۳۷۸.
۴۰. عمیدی، ثامر هاشم؛ دفاع عن الكافی؛ ج، ۱، قم: مرکز الغدیر للدراسات الاسلامیه، ۱۴۱۶ق / ۱۹۹۵م.
۴۰. فراهیدی، خلیل بن احمد؛ العین؛ تحقیق مهدی مخزومی و ابراهیم ساماریی، ج، ۱، قم: انتشارات اسوه، ۱۴۱۴ق.

بررسی دلایل روایات تحریف‌نما در کتاب کافی □ ۵۷

۴۱. فضلی، عبدالهادی؛ مقدمه‌ای بر تاریخ قرائات قرآن کریم؛ ترجمه و تحریر سید محمدباقر حجتی، چ۲، قم: انتشارات اسوه، ۱۳۷۳.
۴۲. فیض کاشانی، ملامحسن؛ الوفی؛ تحقیق و تصحیح ضیاءالدین حسینی اصفهانی، چ۲، اصفهان: مکتبة الامام امیرالمؤمنین، ۱۴۱۲ق / ۱۳۷۰.
۴۳. —————؛ تفسیر الصافی؛ تحقیق حسین اعلمی، چ۲، تهران: انتشارات صدر، ۱۴۱۵ق.
۴۴. قرائتی، محسن؛ تفسیر نور؛ چ۱۱، تهران: مرکز فرهنگی درس‌هایی از قرآن، ۱۳۸۳ش.
۴۵. قزوینی، ملاخلیل؛ الصافی (فی شرح اصول الکافی)؛ تصحیح سید حسین صاحب رضوی، لکنهو (هند): چاپخانه فیض، بی‌تا.
۴۶. کلینی، محمد بن یعقوب؛ اصول کافی؛ تصحیح علی‌اکبر غفاری، چ۴، تهران: دارالکتب الاسلامیه، ۱۳۶۵.
۴۷. کمالی دزفولی، سید علی؛ قانون تفسیر؛ چ۱، تهران: انتشارات کتابخانه صدر، ۱۳۵۴.
۴۸. کمره‌ای، محمدباقر؛ ترجمه و شرح اصول کافی؛ تصحیح محمدباقر بهبودی و علی‌اکبر غفاری، چ۹، تهران: دارالکتب الاسلامیه، ۱۳۷۹.
۴۹. گلدزیهر؛ مذاهب التفسیر الاسلامی؛ ترجمه عبدالحليم نجار، مصر: مکتبة الخانجي، ۱۹۵۰م.
۵۰. مؤدب، سید رضا؛ نزول قرآن و رویای هفت حرف؛ چ۱، قم: بوستان کتاب، ۱۳۷۸.
۵۱. مازندرانی، ملا محمد صالح؛ شرح اصول الکافی للمازندرانی؛ تعلیق ابوالحسن شعرانی، تصحیح سید علی عشور، چ۱، بیروت: دار احیاء التراث العربي، ۱۴۱۲ق / ۲۰۰۰م.
۵۲. مال الله، محمد؛ الشیعة و تحریف القرآن، چ۳، بی‌جا: ابن تیمیه، ۱۴۰۹ق.
۵۳. مجلسی، محمدباقر؛ مرآۃ العقول؛ تصحیح سید هاشم رسولی، چ۳، تهران: دارالکتب الاسلامیه، ۱۳۷۰.
۵۴. —————؛ بحار الانوار؛ چ۳، بیروت: مؤسسه الوفاء، ۱۴۰۳ق.
۵۵. معرفت، محمد هادی؛ التفسیر و المفسرون فی ثوبه القشیب؛ چ۱، مشهد: دانشگاه رضوی، ۱۴۱۸ق.
۵۶. —————؛ التمهید فی علوم القرآن؛ چ۲، قم: جامعه مدرسین حوزه علمیه، ۱۴۱۵ق.
۵۷. —————؛ تاریخ قرآن؛ چ۱، تهران: سمت، ۱۳۷۵.
۵۸. —————؛ تحریف‌نایابی قرآن؛ ترجمه علی نصیری، چ۱، تهران: سمت، ۱۳۷۹.
۵۹. —————؛ صیانته القرآن من التحریف؛ چ۱، قم: دار القرآن الکریم، ۱۴۱۰ق.
۶۰. مکارم شیرازی، ناصر؛ تفسیر نمونه؛ چ۱، تهران: دارالکتب الاسلامیه، ۱۳۷۴ش.
۶۱. نجارزادگان، فتح الله؛ سلامۃ القرآن من التحریف؛ چ۱، تهران: مشعر، ۱۳۸۲ش.

۵۸ □ دو فصلنامه حدیثپژوهی، سال اول، شماره دوم، پاییز و زمستان ۱۳۸۸

۶۲. نجاشی، احمد بن علی؛ رجال النجاشی؛ تحقیق محمد جواد نائینی، چ ۱، بیروت: دار الاضواء، ۱۴۰۸ق / ۱۹۸۸م.
۶۳. نکونام، جعفر؛ پژوهشی در مصحف امام علی(ع)؛ چ ۱، رشت: کتاب مبین، ۱۳۸۲.
۶۴. نوری، حسین؛ فصل الخطاب فی تحریف کتاب رب الاریاب؛ بی‌جا، مؤلف، ۱۲۹۸ق.
۶۵. هلالی، سلیمان بن قیس؛ کتاب سلیمان؛ تحقیق محمدباقر انصاری، چ ۳، قم: دلیل ما، ۱۳۸۱.





سرویس های ترجمه تخصصی



سرویس ترجمه
تخصصی



کارگاه های آموزشی



بلاگ
مرکز اطلاعات علمی

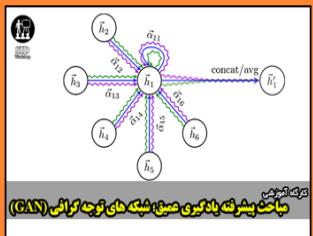


عضویت در
خبرنامه



فیلم های آموزشی

کارگاه‌های آموزشی مرکز اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی



مباحث پیشرفته یادگیری عمیق: شبکه های توجه گرافی (Graph Attention Networks)



کارگاه آنلاین آموزش استفاده از وب آو ساینس



کارگاه آنلاین مکالمه روزمره انگلیسی